





Faire rayonner et rendre  
accessible toute la richesse  
de notre culture, c'est possible.

Encourageons tout le talent et l'audace  
des créateurs et des artisans d'ici.

LA **culture**  
DU **p**ossible  
QUÉBECOR

# MOT DE LA DIRECTRICE ARTISTIQUE

Véritable diamant noir de la dramaturgie québécoise, *Un reel ben beau, ben triste* n'a rien perdu de sa pertinence depuis sa création, il y a plus de 40 ans. Bien au contraire! La pauvreté, thème central de l'œuvre, et les tourments qu'elle cause font les manchettes presque tous les jours. Pourquoi alors programmer une telle œuvre? Parce que ses reflets font miroiter une réalité encore trop présente dans notre société, et provoquent une réflexion – nécessaire – sur la condition humaine. Cette importante pièce, qui occupe une place de choix dans la dramaturgie québécoise, dépeint un pan de notre histoire qu'il ne faut pas occulter.

Exposant les ressorts d'une mécanique de l'abus et du déni dans une langue aussi belle que terrible, la pièce nous transporte au cœur d'une famille désabusée dans les années cinquante. Un homme, une femme, trois filles et un garçon, entassés dans une maison dans le fond d'un rang en Abitibi, tentent de survivre du mieux qu'ils le peuvent. C'est à Marc Béland que j'ai confié la mise en scène de cette tragédie et les mots francs de l'Abitibienne Jeanne-Mance Delisle. Pour ce faire, il s'est entouré de Frédéric Boivin et Nathalie Mallette dans le rôle des parents, et de Sarah Laurendeau, Ève Duranceau, Gabrielle Lessard et Christophe Payeur dans ceux des enfants. À la manière d'un prisme, différents tableaux se succèdent au fil de l'intrigue et dévoilent cette complexe histoire où misère, passions et fatalités s'entrecroisent.

Une pièce coup de poing!



Denise Filiatrault



Photo : © Martine Poulin

# UN REEL BEN BEAU, BEN TRISTE

UNE PIÈCE DE

Jeanne-Mance Delisle

MISE EN SCÈNE

Marc Béland

ASSISTANCE À LA MISE EN SCÈNE

Pascale d'Haese

AVEC

Frédéric Boivin

Ève Duranceau

Jimmy Jean

Sarah Laurendeau

Jean-Sébastien Lavoie

Gabrielle Lessard

Nathalie Mallette

Benoît Mauffette

Christophe Payeur

## CONCEPTION

DÉCORS

Charlotte Rouleau

COSTUMES

Fany Mc Crae

ÉCLAIRAGES

Cédric Delorme-Bouchard

MUSIQUE

Éric Normand

ACCESSOIRES

Éliane Fayad

MAQUILLAGES ET COIFFURES

Sylvie Rolland Provost

## COLLABORATION À LA PRODUCTION

ASSISTANCE AUX COSTUMES

Ève-Lyne Dallaire

PATINE

Mélanie Turcotte

COUPE ET CONFECTION

Atelier de costumes Julie Sauriol

CONSTRUCTION DU DÉCOR

Productions Yves Nicol

COMPOSITION, CONCEPTION SONORE,

BASSE ÉLECTRIQUE, ÉLECTRONIQUES, COR

Éric Normand

VIOLONS

Geneviève Liboiron

Catherine S. Massicotte

HAUTBOIS

Clarisse Bériault

ORGUE

Josée April

TOURNE-DISQUE ET RECHERCHE

Martin Tétréault

*« Le reel du pendu » est une pièce de folklore jouée depuis deux cents ans. La version présente dans ce spectacle est librement inspirée de celle de M. Marcel Ducharme.*

*Le « Boogie Woogie Country Girl » est une pièce de Big Joe Turner, interprétée dans cette production par Sleepy LaBeef, et un peu par Paolo Noël, que nous saluons.*

## REMERCIEMENTS

Clothilde Caille Lévesque

## ÉQUIPE DE SCÈNE

RÉGISSEUSE

Pascale d'Haese

CHEF MACHINISTE

Michel Eudore Desrosiers

CHEFFE ÉCLAIRAGISTE

Geneviève Perreault

CHEF SONORISATEUR

Stéphane Pelletier

CHEFFE HABILLEUSE

Geneviève Chevalier

# MOT DU METTEUR EN SCÈNE

Bonsoir à tous et à toutes,  
Soyez les bienvenu-es au Théâtre du Rideau Vert.

« Le texte de Jeanne-Mance Delisle plonge au cœur de la désillusion abitibienne, dans les années cinquante, alors que fils et filles des premiers colons se ressentent des retombées malsaines d'une idéologie de la "terre promise" (Val-d'Or!), finalement ingrate, hypothéquée par l'ignorance et l'isolement. »

– Gilbert David

« Le drame de cette pièce, qu'il ne faut pas confondre avec sa dimension tragique, c'est la pauvreté. Pauvreté et misère constituent le contexte dans lequel se joue la tragédie. »

– Jeanne-Mance Delisle

Un silence de 40 ans sépare la mise en scène d'Olivier Reichenbach au TNM de celle que nous vous proposons ce soir.

C'est curieux quand même, non ?

Symptomatique de notre rapport à notre propre histoire nationale ?

Où est-ce simplement parce que c'est une « vieille pièce » ?

Est-ce parce que nous sommes rendus « ailleurs » comme société ?

Où est-ce parce que le miroir que nous tend Jeanne-Mance Delisle est trop confrontant ?

Je nous souhaite, le temps d'un petit mois de représentations, d'être capables d'échanger sur ces questions, avec bienveillance.

Je veux remercier Denise Filiatrault, Céline Marcotte et toute l'équipe du TRV, d'avoir choisi et soutenu le projet.

Un grand merci à l'équipe technique du TRV.

Et merci à vous cher public d'être là !

Marc Béland

\*\*\*



Diplômé en théâtre du Cégep Lionel-Groulx, Marc Béland fait sa marque dès ses débuts comme danseur moderne avec la compagnie de danse La La La Human Steps, de 1984 à 1989. Comme interprète, il a joué, entre autres, dans *Abîmés – quatre courtes pièces*, *Pelléas et Mélisande*, *Richard III*, *Being at home with Claude*, *Le polygraphe*, *Le roi Lear*, *Cabaret neiges noires*, *La mouette* et *Le visiteur*. En 2004, il a remporté le prix Gascon-Roux et le Masque du meilleur acteur pour son interprétation de Donatien Marcassilar dans *L'asile de la pureté*. Il a aussi été de *Woyzeck*, *Ha Ha!...*, *L'Opéra de quat'sous*, *Pour un oui ou pour un non*, *La cerisaie*, *Le repas des fauves* et *Britannicus*. Il a également réalisé plusieurs mises en scène, dont *Le fou de Dieu*, *La petite scrap*, *Il mondo della luna*, *Hamlet*, *Douze hommes rapaillés*, *Les bonnes* et *La symphonie rapaillée*. À la télévision, il a joué dans *Annie et ses hommes*, *Le Négociateur*, *L'héritière de Grande Ourse*, *Fortier*, *Virginie*, *Trauma*, *Toute la vérité*, *30 vies*, *Les bobos*, *Mémoires vives*, *Victor Lessard* et, plus récemment, dans les séries *Ruptures*, *Trop*, *5<sup>e</sup> rang* et *Après*. Au cinéma, on a pu le voir dans *Guide de la petite vengeance* (J-F. Pouliot), *Deux fois une femme* (F. Delisle), *La cicatrice* (J. Larouche), *L'origine des espèces* (D. Goyer) et *Nelly* (A. Émond). Dernièrement, on le retrouve dans *Aline* de Valérie Lemercier et *La fonte des glaces* de François Péloquin.

# LES INTERPRÈTES



## FRÉDÉRIC BOIVIN – Tonio

Depuis près de trente ans, Frédéric Boivin évolue comme metteur en scène, performeur, comédien, danseur, auteur ou directeur artistique dans les domaines du théâtre, de la danse contemporaine, de l'événementiel et de la performance audiovisuelle. Il participe pendant plus d'une dizaine d'années aux créations et tournées internationales de Daniel Lévillé Danse. À Matane, il fonde le Théâtre des Grands Vents, une compagnie de création multidisciplinaire, et il collabore activement, comme artiste et travailleur culturel, à divers organismes, événements et projets artistiques au Bas-Saint-Laurent. Dernièrement, il a notamment participé aux mises en lecture de trois pièces avec le Théâtre les gens d'en bas, aux mises en lecture de *Tout doit partir* et de *L'état de nos routes*, de Johanne Fournier, et intégré la distribution de *Hidden paradise* d'Alix Dufresne et Marc Bêland. Membre du collectif Fracture, il vit à Matane.



## ÈVE DURANCEAU – Simone

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 2000, nous avons pu voir Ève Duranceau à la télévision dans les séries *Fortier*, *Grande Ourse*, *Les Bougon*, *c'est aussi ça la vie !*, *Les sœurs Elliot*, *Tactik*, *Providence*, *Toute la vérité*, *Trauma*, *30 vies*, *Le berceau des anges*, *Au secours de Béatrice*, *Mensonges*, *Clash* et *Marche à l'ombre*, pour ne nommer que celles-là. Elle s'est particulièrement démarquée pour son rôle de Lili, tenu durant trois ans dans la série *Le Négociateur*. Au cinéma, Ève travaille notamment avec Denis Villeneuve dans *Polytechnique*, Catherine Martin pour *Dans les villes*, Denis Côté pour *Elle veut le chaos* et *Hygiène sociale*, Chloé Robichaud pour *Chef de meute* (un court-métrage retenu en compétition officielle au Festival de Cannes), *Sarah préfère la course* ainsi que la série web *Féminin/Féminin*, Pier-Philippe Chevigny pour *Richelieu*, Myriam Charles pour *Cette maison* et Stéphane Moukartzel pour *Sapins*. Au théâtre, elle a joué au Québec et en France grâce à la pièce *Éclats et autres libertés*, une production du Théâtre Le Clou mise en scène par Benoît Vermeulen. Elle a également joué au Centre du Théâtre d'Aujourd'hui dans la pièce *Queue cerise*, ainsi qu'au Nouveau Théâtre Expérimental et en tournée, avec le spectacle *Chante avec moi*. Plus récemment, elle est des émissions *5<sup>e</sup> rang*, *Les honorables*, *L'œil du cyclone*, *Le gangster et le ministre*, ainsi que *Les Perles*.



## JIMMY JEAN – Police #1

Diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 2022, Jimmy Jean termine sa formation en incarnant le rôle-titre dans *Richard III* de Shakespeare, mis en scène par Geoffrey Gaquère. Son parcours l'amène également à travailler avec Véronique Côté dans la pièce *Révolte-toi. Elle a dit. Révolte-toi encore.* et avec Jean-François Nadeau dans la pièce *Champs de bataille*. Il cumule les projets au théâtre ainsi qu'en studio, comme narrateur publicitaire, dans sa région natale de Québec, avant son arrivée à Montréal en 2017. Se passionnant également pour la voix, il termine une formation en doublage de l'INIS, peu après sa formation au Conservatoire. On peut voir Jimmy sur nos écrans dans les séries *Avant le crash*, *M'entends-tu ?* et, prochainement, dans *IXE-13*.

# LES INTERPRÈTES



## SARAH LAURENDEAU - Pierrette

Comédienne, DJ et créatrice, Sarah Laurendeau se produit sur l'ensemble des scènes montréalaises depuis plus de 10 ans, après avoir gradué du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 2011. Le théâtre l'a fait voyager maintes fois à travers le Québec et la France, notamment avec *L'avalée des avalés*, où elle campait le rôle de Bérénice Einberg. Elle fait aussi partie de la bande ayant donné vie à *Table rase* (prix du meilleur texte original de l'Association québécoise des critiques de théâtre). Tout dernièrement, Sarah a performé derrière sa console dans l'un des 3 Géants pour l'édition 2022 de Montréal Complètement Cirque. Au petit écran, on a pu la voir dans différentes séries dont *Trop*, *En tout cas*, *Entre deux draps* et *14 mille millions de choses à savoir*. Adepte de création sous toutes ses formes, Sarah travaille actuellement à la conception d'un premier recueil de poésie.



## JEAN-SÉBASTIEN LAVOIE - Police # 2

Depuis sa sortie du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 1999, Jean-Sébastien Lavoie travaille essentiellement au théâtre. Il a participé à une quarantaine de spectacles, autant sur les scènes montréalaises qu'en tournée sur les routes du Québec et à l'international. Il a travaillé à plusieurs reprises avec Yves Desgagnés, Olivier Choinière et Jean-Philippe Baril-Guérard, ainsi qu'avec le Théâtre PÂP, le Théâtre Duceppe et le Théâtre du Nouveau Monde. Il a eu la chance de collaborer à la création de plusieurs pièces de théâtre jeunesse, notamment avec le Théâtre Le Clou, le Théâtre de Quartier et l'Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal. *Un reel ben beau, ben triste* marque sa deuxième collaboration avec Marc Béland, après *Being at home with Claude* au TNM, en 2014, mais il s'agit de sa première présence au Théâtre du Rideau Vert.



## GABRIELLE LESSARD - Colette

Gabrielle Lessard est diplômée du Conservatoire d'art dramatique de Montréal en 2012. Elle s'intéresse autant au jeu qu'à l'écriture et à la mise en scène, et a d'ailleurs écrit et mis en scène *Retenir l'aube* et *Les savants*. En 2018, elle fonde le Théâtre PAF avec Elsa Posnic. Sous la bannière de cette compagnie, Gabrielle a adapté pour la scène le roman *Déterrés* de Fanie Demeule, signé la mise en scène de *Guide d'éducation sexuelle pour le nouveau millénaire* d'Olivier Sylvestre, et mis en scène ses propres textes, *ICI* et *La blessure*, tous les deux créés à Espace Libre. À l'automne 2021, elle a aussi dirigé les finissant-es en interprétation de l'École nationale de théâtre du Canada dans la pièce *Châteaubriand*, de Laurie Léveillé, et elle signe aussi les mises en scène de *Brefs entretiens avec des femmes exceptionnelles* ainsi que *Et puis par la fenêtre, nous pourrions voir les champs*, en plus de travailler actuellement à la création et la mise en scène de la pièce *Judy*. En tant qu'interprète, nous avons pu la voir récemment dans la pièce *Les filles du Saint-Laurent* de Rébecca Déraspe et Annick Lefebvre.





# JEANNE-MANCE DELISLE, L'AUTRICE



Jeanne-Mance Delisle est née à Barraute en Abitibi et elle vit actuellement dans la région de Rouyn. Elle obtenait en 1987 le Prix du Gouverneur général pour sa pièce de théâtre *Un oiseau vivant dans la gueule*. Elle est également l'autrice de la pièce *Un reel ben beau, ben triste*, créée en 1978 et considérée aujourd'hui comme un classique de la dramaturgie québécoise. Le Grand Prix de la prose du *Journal de Montréal* lui a été décerné en 1991 pour son livre *Nouvelles d'Abitibi*.

Pénétrer dans l'univers de Jeanne-Mance Delisle, romancière et dramaturge, c'est plonger dans le monde secret et obscur de l'âme humaine, là où le désir est toujours rebelle et l'érotisme, irrévérencieux. « Voici un auteur, une femme, en face de qui le respect et l'humilité sont instantanés, qui nous glace d'horreur et nous baigne de chaleur tout à la fois », écrivait Olivier Reichenbach à son sujet.

## UN DIAMANT NOIR DE LA DRAMATURGIE QUÉBÉCOISE

Située dans les années 1950, dans une Abitibi qu'on avait promis comme étant un « royaume » et une solution à la misère des grandes villes mais qui s'est révélée être un véritable mirage, cette pièce qualifiée de « diamant noir » de la dramaturgie québécoise et de « sommet incontestable de notre dramaturgie au féminin et de la dramaturgie tout court » (Gilbert David, Cahiers de théâtre JEU) porte un regard à la fois dur et tendre sur des personnages désabusés, qui survivent dans un milieu où règne la misère.

*« Un reel ben beau, ben triste est une histoire authentique qui fait réfléchir sur la condition humaine, sur l'extrême pauvreté qui sévit encore ici même au Québec. Les journaux parlent de l'augmentation du nombre d'itinérants dans nos villes, du manque de logements à prix abordable; la pauvreté est tout autour de nous, il ne faut pas l'ignorer. »* – La direction du TRV

Captifs de leur destin immuable, ces personnages révélés par la plume incisive de Jeanne-Mance Delisle contiennent une colère et un dépit qui les rend tous imprévisibles, mais ils rêvent néanmoins d'un monde meilleur. Cette pièce, c'est un « magma de rage, de révolte, et aussi d'un peu de poésie », selon son autrice qui, en révélant au grand jour ces réalités qui existent toujours de nos jours, a créé une pièce coup de poing crue et vraie, où le silence crie parfois plus fort que les mots !

# LE THÉÂTRE DU RIDEAU VERT REMERCIÉ SES PARTENAIRES

GRAND  
PARTENAIRE

QUÉBECOR

Hydro  
Québec

VIDÉOTRON

Québec  
La TVQ remercie le Conseil  
des arts et des lettres du Québec  
de son appui financier

CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL

Montréal

Québec  
Crédit d'impôt  
spectacles

SOPEC

Canada

Les représentations de la pièce *Un reel ben beau, ben triste* sont rendues possibles grâce au Plan de relance économique du milieu culturel du gouvernement du Québec.

Québec

\*\*\* Certains mots ou expressions contenus dans *Un reel ben beau, ben triste* pourraient choquer certains spectateurs. Ils sont le reflet de la réalité de l'époque et du lieu mis de l'avant dans la pièce, et l'équipe artistique a pris la décision de conserver le texte tel quel. \*\*\*

Pour sa deuxième saison, le programme d'Accessibilité universelle du Théâtre du Rideau Vert permet la présentation de certaines représentations avec surtitrage en français codé, avec interprétation en langue des signes québécoise (LSQ) ou avec théâtrodescription.

Cette initiative est rendue possible grâce au soutien du Conseil des arts et des lettres du Québec et d'Hydro-Québec.

CALQ  
Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec

Hydro  
Québec

## FONDATRICES

Yvette Brind'Amour  
Mercedes Palomino

## ÉQUIPE

### DIRECTION

Denise Filiatrault, *DIRECTRICE ARTISTIQUE*

Céline Marcotte, *DIRECTRICE GÉNÉRALE*

### ADMINISTRATION

Katherine Fournier, *ADJOINTE À LA DIRECTION ET RESPONSABLE DES COMMUNICATIONS*

Erika Malot, *COORDONNATRICE DU DÉVELOPPEMENT ARTISTIQUE*

Miguel Doucet, *COMMIS DE BUREAU*

### COMMUNICATIONS

Alice Côté Dupuis, *ATTACHÉE DE PRESSE ET RESPONSABLE DU MARKETING*

### COMPTABILITÉ

Guyline Trottier, *DIRECTRICE DES FINANCES*

Marilyne Rouiller-Dodier, *COMMIS-COMPTABLE*

### PRODUCTION

Guy Côté, *DIRECTEUR DE PRODUCTION*

Alexandre Michaud, *DIRECTEUR TECHNIQUE*

### SERVICES AU PUBLIC

Dominique Durand, *RESPONSABLE DES RELATIONS AVEC LES PUBLICS*

Martine Poirier, *GÉRANTE DE SALLE*

Marcel Girard, *SUPERVISEUR DE L'ACCUEIL*

Normand Petit, *CONCIERGE*

Gabriel Castillo Núñez, *INTENDANT CONCIERGE*

### PHILANTHROPIE

Eva Becmeur, *RESPONSABLE DES ACTIVITÉS PHILANTHROPIQUES*

Katherine Fournier, *CAMPAGNE ANNUELLE, PHILANTHROPES DU PREMIER ACTE ET PROJET SOCIAL*

## PHOTOS

PAGE 1 © Angelo Barsetti | Design folio&garetti PAGE 3 © Martine Poulin (Denise Filiatrault)  
PAGE 5 : © Adrienne Surprenant (Marc Béland) PAGE 6 : © Emilie Couture (Frédéric Boivin) © Annie Diotte (Ève Duranceau) © Éva-Maude TC (Jimmy Jean) PAGE 7 : © Annie Éthier (Sarah Laurendeau) © Justin Laramée (Jean-Sébastien Lavoie) © Pascale Méthot (Gabrielle Lessard) PAGE 8 : © Mélissa St-Arnault (Nathalie Mallette)  
© Éva-Maude TC (Benoît Mauffette) © Guillaume Boucher (Christophe Payeur)  
PAGE 9 : © Yves Richard (Jeanne-Mance Delisle)

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### PRÉSIDENTE D'HONNEUR

Antonine Maillet, *ÉCRIVAIN*

### PRÉSIDENTE

Sylvie Cordeau, *VICE-PRÉSIDENTE PHILANTHROPIE ET COMMANDITES, QUÉBECOR INC.*

### TRÉSORIÈRE

Chantal Lalonde, *DIRECTEUR, PLACEMENTS PÉLADÉAU*

### SECRÉTAIRE

Daniel Picotte, *AVOCAT, FASKEN*

### ADMINISTRATEURS / ADMINISTRATRICES

Dr Jean Daniel Arbour *PRÉSIDENT, GROUPE MÉDICAL ARBOUR*

Pierre Bernard *CONSEILLER ARTISTIQUE ET METTEUR EN SCÈNE*

Johanne Brunet *CPA-CGA, MBA, PH.D., PROFESSEURE TITULAIRE, HEC MONTRÉAL*

Jacques Dorion *PRÉSIDENT, MEDIA INTELLIGENCE*

Denise Filiatrault *DIRECTRICE ARTISTIQUE, THÉÂTRE DU RIDEAU VERT*

Guy Fournier *AUTEUR*

Gabrielle Lachance Touchette *AVOCATE, MCMILLAN LLP*

Céline Marcotte *DIRECTRICE GÉNÉRALE, THÉÂTRE DU RIDEAU VERT*

Isabelle Perras *DIRECTRICE RELATIONS EXTÉRIEURES, NOUVLR*

Julie Sansregret *ASSOCIÉE, CERTIFICATION ET SERVICES CONSEILS, DELOITTE SOCIÉTÉS PRIVÉES*

Linda Sorgini *COMÉDIENNE*

Pierre Tessier *PRÉSIDENT, COMMUNICATIONS INFRAROUGE*

9 // 11 NOVEMBRE 2023

# L'AMOUR SELON VENNE



Théâtre  
du Rideau  
Vert

Le théâtre en plein cœur



MISE EN SCÈNE Marie-Ève Gagnon  
AVEC Catherine Sénart  
PIANISTE Marc-André Cuierrier  
UNE PRODUCTION Martin Leclerc Productions

PROCHAIN SPECTACLE !